

# ANALES DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS MADRILEÑOS

Tomo LVIII



C. S. I. C.  
**2018**  
MADRID

*Anales del Instituto de Estudios Madrileños* publica ininterrumpidamente desde 1966 un volumen anual dedicado a temas de investigación relacionados con Madrid y su provincia. Arte, Arqueología, Geografía, Historia, Urbanismo, Lingüística, Literatura, Economía, sociedad y biografías de madrileños ilustres y personajes relacionados con Madrid son sus temas preferentes.

Los autores o editores de trabajos relacionados con Madrid que deseen dar a conocer sus obras en *Anales del Instituto de Estudios Madrileños* deberán remitirlas a la Secretaría del Instituto, calle de Albasanz, 26-28, despacho 2F10, 28037-Madrid, ajustándose a las normas para autores publicadas en el presente número de la revista. Los originales recibidos son sometidos a informe y evaluación por el Consejo de Redacción, contando con el concurso de especialistas externos.

#### DIRECCIÓN

Presidenta del Instituto de Estudios Madrileños: M<sup>a</sup> Teresa Fernández Talaya

#### CONSEJO ASESOR:

Rosa BASANTE POL (UCM)

Carlos GONZÁLEZ ESTEBAN (Ayuntamiento de Madrid)

Carmen CAYETANO MARTÍN (Archivo de la Villa)

Enrique de AGUINAGA LÓPEZ (Cronistas de la Villa)

Alfredo ALVAR EZQUERRA (C.S.I.C.)

Carmen SIMÓN PALMER (C.S.I.C.)

Antonio BONET CORREA (Real Academia de Bellas Artes)

#### CONSEJO DE REDACCIÓN:

M<sup>a</sup> Teresa FERNÁNDEZ TALAYA (IEM)

Carlos GONZÁLEZ ESTEBAN (Ayuntamiento de Madrid)

Ana LUENGO AÑÓN (Universidad Politécnica de Madrid)

Carlos SAGUAR QUER (Fundación Lázaro Galdiano)

Carmen MANSO PORTO (Biblioteca Real Academia de la Historia)

José Bonifacio BERMEJO MARTÍN (Ayuntamiento de Madrid)

M<sup>a</sup> Pilar GONZÁLEZ YANCI (UNED)

#### COORDINACIÓN DE ESTA EDICIÓN:

Amelia ARANDA HUETE (Patrimonio Nacional)

La revista *Anales del Instituto de Estudios Madrileños* está recogida, entre otras, en las siguientes bases de datos bibliográficas y sistemas de información:

- HISTORICAL ABSTRACTS ([HTTP://WWW.EBSCOHOST.COM/ACADEMIC/HISTORICAL-ABSTRACTS](http://www.ebscohost.com/academic/historical-abstracts))
- DIALNET (Portal de difusión de la producción científica hispana, <http://dialnet.unirioja.es>)
- LATINDEX Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal (<http://www.caicyt-conicet.gov.ar/latindex/>)

#### Centenario de la Hemeroteca Municipal de Madrid (1918-2018)

Desde la fecha de su apertura al público el 19 de octubre de 1918, la Hemeroteca Municipal de Madrid no ha dejado de recibir todos los días del año, de lunes a domingo, los diarios que voceaban en las esquinas los vendedores de prensa, los que se adquirían por suscripción y aquellos que posteriormente se vendieron en los quioscos y ahora también pueden leerse en una pantalla de ordenador. Cien años que han conformado una más que notable colección de prensa, desde sus orígenes en el siglo XVI, hasta hoy. Ninguna otra institución en España o fuera de ella conserva una visión tan completa de la prensa en español, tanto por su alcance geográfico como por su dilatada cronología. Una excepcional colección, el pulso de cada época, que revive en manos de quienes son conscientes de su valor inexcusable, curiosos, estudiosos e investigadores con los cuales la Hemeroteca renueva día a día su compromiso de servicio público.

Inmaculada Zaragoza García

*Directora de la Hemeroteca Municipal de Madrid*

#### ILUSTRACIÓN DE LA CUBIERTA:

Imágenes de la Hemeroteca Municipal de Madrid

I.S.N.: 0584-6374

Depósito legal: M. 4593-1966

*Anales del Instituto de Estudios Madrileños*  
**LVIII (2018)**

Memoria .....	11-25
Sesión inaugural del curso académico 2017-18 .....	27-38
LÓPEZ ORTEGA, Jesús	
<i>Noticias de los bienes adquiridos y de algunas obras del pintor</i> <i>Ginés Andrés de Aguirre (1727-1800) durante su etapa madrileña . . .</i>	41-65
CRUZ YÁBAR, Juan María	
<i>Contribuciones a las pinturas del X Almirante de Castilla .....</i>	67-102
LÓPEZ SÁNCHEZ, Fernando	
<i>1678: muerte del pintor Francisco Fernández.....</i>	103-141
LASSO DE LA VEGA ZAMORA, Miguel,	
<i>De casa a palacio. una nueva mirada a la residencia</i> <i>de los duques de Osuna en Aranjuez .....</i>	143-167
ORGAZ ARANDA, Paloma	
<i>Nuevas noticias acerca del pintor Angelo Nardi</i> <i>en la Corte de Felipe IV.....</i>	169-187
PACHECO LANDERO, Diego	
<i>Le parecía bien el dicho retrato, mas que no hacía sus obras</i> <i>a su gusto. Retratos y pleitos del I duque de Osuna .....</i>	189-227
SANCHO, José Luis	
<i>El Cuarto del Príncipe. Las habitaciones para</i> <i>los invitados de Alfonso XII en el Palacio Real de Madrid. ....</i>	229-264

MERLOS ROMERO, Magdalena	
<i>Ingeniería hidráulica, tradición agrícola y gestión del agua durante el reinado de Carlos II: La Real Acequia del Jarama y los proyectos de Miguel Osorio, Melchor Luzón y José de Zaragoza</i> . . . . .	265-307
MONTALVO MARTÍN, Francisco Javier	
<i>Vicente Perate, platero madrileño del primer tercio del siglo XIX</i> . . . . .	309-340
TORNOS ARROYO, Mónica	
<i>Pintores y pintura madrileña en 1618</i> . . . . .	341-376
FERNÁNDEZ TALAYA, María Teresa / MARTÍN DE LA FUENTE, José	
<i>Nueva fuente documental para el estudio del Palacio de Uceda en Madrid</i> . . . . .	377-420
GONZÁLEZ BUENO, Antonio	
<i>El Real Jardín Botánico Alfonso XIII y el ajardinamiento de la Universidad Complutense de Madrid</i> . . . . .	421-462
NECROLÓGICAS . . . . .	465-469
NORMAS PARA LOS AUTORES . . . . .	471-475

# NUEVAS NOTICIAS ACERCA DEL PINTOR ANGELO NARDI EN LA CORTE DE FELIPE IV

## THE PAINTER ANGELO NARDI AT THE COURT OF PHILIP IV OF SPAIN

**Paloma ORGAZ ARANDA**  
**Universidad Complutense de Madrid**

### **Resumen**

Dentro del círculo de pintores italianos que trabajaron en la Corte madrileña nos encontramos al pintor florentino Angelo Nardi, quien instalado en España siendo aún muy joven, pasaría el resto de su vida en Madrid. El contacto con el círculo del cardenal Sandoval y Rojas le deparó algunas de sus mayores obras, así como encargos fuera del ámbito cortesano. A la par, su fama en la Corte se acrecentaba, llegando a ostentar el título de pintor del Rey. Algunas de las principales colecciones madrileñas contaron con sus obras, hoy dispersas. Aportamos nuevos datos acerca de su vida y de su labor en la Corte, que permiten completar vacíos existentes en su biografía.

### **Abstract**

Within the circle of Italian painters who worked in the Royal Court we find Florentine painter Angelo Nardi, who settled in Spain at a very young age and spend the rest of his life in Madrid. The contact with the circle of Cardinal Sandoval y Rojas provided him some of his greatest commissions, as well as assignments out of the Court. At the same time, his renown in the Court increased, achieving the former title of “painter of the King” or court painter. Some of the main collections in Madrid included his paintings. We provide new information about his life and his work in the Court, which allow the completion of existing gaps in his biography.

**Palabras clave:** *Nardi, Felipe IV, Barroco, Vaglia di Mugello*

**Keywords:** *Nardi, Philip V, Baroque, Vaglia di Mugello.*

**G**racias a las sólidas relaciones entre la Corona española y los Estados de Italia durante los siglos XVI y XVII, muchos artistas quisieron probar suerte en la Corte de los Austrias. De esta manera se estableció en Madrid un

nutrido grupo de pintores bien de origen italiano o bien allí formados. Recientes estudios nos han permitido descubrir interesantes datos sobre el pintor florentino Angelo Nardi, establecido en Madrid en la primera década del siglo XVII, así como de su labor pictórica<sup>1</sup>.

## NUEVOS DATOS BIOGRÁFICOS

Angelo Nardi nació el 19 de febrero de 1584 en el territorio del monte Razzo, en Vaglia di Mugello. Esta fecha, aportada por el profesor Sánchez Cantón en 1925, es ahora confirmada por el estudio directo de la partida bautismal, conservada en el archivo parroquial de Vaglia di Mugello, que permite añadir noticias a su biografía<sup>2</sup> y cuya transcripción hacemos a continuación (ILUSTRACIÓN 1):

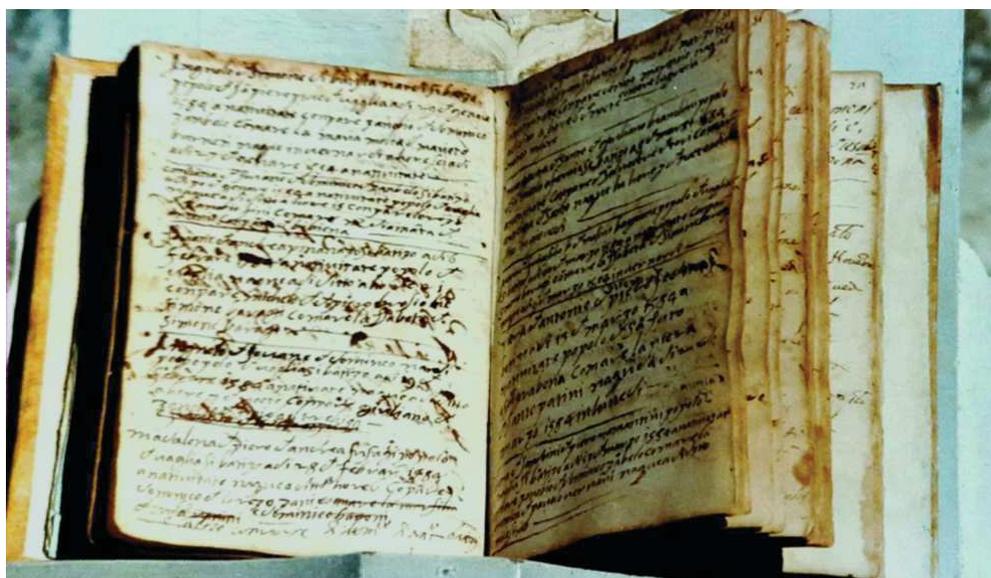


ILUSTRACIÓN 1. Libro de Bautismos del archivo parroquial de Vaglia de Mugello.

- (1) Dedico este artículo a la memoria del padre don Mario Martinuzzi (1920-2007), párroco de Vaglia di Mugello durante varias décadas, quien con tanta pasión buscó la revalorización de Angelo Nardi en su localidad natal.
- (2) Hasta ahora se consideraba la fecha por la información aportada en Sánchez Cantón, F. J. (1925). "Nardi, pintor florentino". *Archivo español de arte y arqueología*, Tomo 1 (n.º 2), pp. 225-226. Sin embargo, se carecía de la transcripción directa.
- (3) Aparece mal escrito, en comparación con el resto de los registros. Por otro lado, permite confirmar que se trata del año 1584 por el calendario gregoriano, y no por el "stile fiorentino".

ORGAZ ARANDA, Paloma, «Nuevas noticias acerca del pintor Angelo Nardi en la Corte de Felipe IV», *Anales del Instituto de Estudios Madrileños* (Madrid), LVIII (2018), págs. 169-187.

“Angholo de Iovane de Dominco Nardi pe (?) popolo di Vaglia si batizò a di 19 di febrare 1584 a nativ<it>ate <sup>3</sup> nacque a di ditto a hore 7 de nocte compare Giuliano di Zanobio..... ”. Por tanto, Angiolo di Giovanni di Domenico Nardi nació y fue bautizado el 19 de febrero de 1584 en Vaglia di Mugello<sup>4</sup>.

Este documento nos confirma que se trata de nuestro personaje por la concordancia con el nombre del padre, Giovanni. El dato se corrobora por el poder para testar que otorgó en el año 1661 a Vicente de Valdecebro, donde afirma ser hijo de Juan Nardi y de Catalina Magliani<sup>5</sup>. Su padre, así como dos de sus hermanos, habían servido a Felipe III. Así lo atestigua el propio Nardi en un memorial presentado el 12 de julio de 1616, cuando solicita la plaza vacante de pintor del Rey tras la muerte de Pedro de Guzmán. En él declaraba que dos de sus hermanos y su padre habían muerto en Italia sirviendo al monarca español, y solicitaba poder servirle él con su oficio de la pintura. Aseguraba que lo había aprendido “*con los maiores hombres de Italia*”<sup>6</sup>.

Al parecer, la familia Nardi contó con importantes propiedades en la zona del Razzo, monte en las proximidades de Vaglia. El historiador italiano Giustiniano degli Azzi<sup>7</sup>, presentó en 1939 noticias sobre su genealogía. Recopilaba el contenido de un códice del siglo XVII escrito por tres miembros de la familia Nardi. Su redacción había comenzado en el año 1608 con Jacopo di Francesco di Domenico di Lorenzo Nardi, siendo continuado por Giovan Francesco di Jacopo di Francesco Nardi, y finalizado por su hijo Jacopo el 7 de abril de 1728. Degli Azzi remitió a la *Istoria genealógica delle famiglie nobili toscane e umbre* publicada entre los años 1668 y 1685 por el monje Eugenio Gamurrini (1620-1692)<sup>8</sup>. En ella mostraba una genealogía del linaje de los Nardi desde el siglo XI hasta su época, y citaba a

---

(4) Agradezco a Mónica Serrano Segui, a Diego Pacheco Landero y a Lorenzo Fabbri, responsable del archivo de la Opera del Duomo, por su ayuda en la transcripción del documento. También a Polina Podgoretskaya, a Camila Violante, a la familia Cruz Yabar, al padre Juan Luis Novillo González, párroco de La Guardia, y al Hermano Ministro de la Venerable Orden Tercera de San Francisco, don Antonio Pérez Aranda, por su ayuda durante la realización de este artículo. Y, por último, al profesor Jesús Cantera Montenegro, por su apoyo incondicional en este proyecto.

(5) Archivo Histórico de Protocolos (AHP) Prot. 9148, fol 1291 rto.

(6) Lapuerta Montoya, M. (2009). *Los pintores de la Corte de Felipe III. La Casa Real de El Pardo*, Madrid: Comunidad de Madrid, pp. 603.

(7) Degli Azzi, G. (1939). “Di alcune preziose supplettili sacre della Pieve di S. Piero a Vaglia”, *Il Vasari. Rivista d'arte e di studi cinquecenteschi*. Año X (XII, Fasc. II), pp. 78-86.

(8) Monje benedictino que recopiló en cinco tomos la historia genealógica de las más destacadas familias nobiliarias de Toscana y Umbría entre los siglos X y XVII.

Angelo, Niccoló y Domenico como hijos de Giovanni Nardi. Faltaría en esta relación un cuarto hermano, monje “zoccolante” en Venecia, ciudad en la que el pintor residió entre 1600 y 1607 y donde presumiblemente llevó a cabo su formación.

## DONACIONES

En las “Memorie” de la familia Nardi se recoge cómo desde el año 1645 el pintor realizó sucesivas donaciones a la parroquia de Vaglia. Tal y como indicó el profesor Degli Azzi, los envíos se realizaron desde España. De su recepción y entrega a la Compañía de Santa Maria della Neve de San Piero di Vaglia se hizo cargo su pariente Giovan Francesco Nardi, que también se ocupó de la redacción de las “Memorie” familiares. Una primera donación<sup>10</sup> consistió en una custodia de plata dorada en cuyo pie se leía la inscripción: “*Angelo Nardi, naturali (sic) da Razzo, pittore da Sua Magestà Filippo quarto Re di Spagna. donó questa Custodia alla Compagnia di S. Piero a Vaglia...*”. Se protegió con un estuche o funda de cordobán con arabescos en oro y forrado de fustán amarillo, con cintas del mismo color.

En 1647 efectuó un segundo envío que incluyó una lámpara de plata, en la que, de nuevo, una inscripción informaba sobre la identidad del donante y la fecha. El 15 de enero de 1648 fue entregada por Giovan Francesco a la Compañía de Santa Maria della Neve de la parroquia de Vaglia junto con un cáliz y una patena de plata dorada. En el mes de agosto de ese mismo año remitió desde Madrid a través de Mario Baldacchini un relicario dorado. En uno de sus lados tenía esculpido el rostro de Cristo, así como la frase “*Jesus Nazzarene lus mundi fili David miserere mei*”. Del otro lado un cristal de roca protegía varias reliquias, entre ellas un fragmento de la corona de espinas, otro fragmento de la Santa Cruz y reliquias de varios apóstoles y de santa Teresa. Junto a estos, la inscripción “*Ecce Lignum Crucis, fugite partes adverse*”. El relicario procedía del Guardajoyas<sup>11</sup> del Rey de España, según se declara en las “Memorie”.

---

(9) Monje agustino recoleto.

(10) Consideramos la posibilidad de una errata en el texto de Degli Azzi, pues lo fecha en 1745, cuando debería tratarse del año 1645.

(11) Puede referirse tanto al Guardajoyas como lugar como a la persona encargada del oficio de Guardajoyas, sin poderse precisar de qué se trata.

El 18 de marzo de 1649 Giovan Francesco hizo entrega a la Compañía de nuevas piezas, entre ellas un incensario, una naveta y la cuchara, todo de plata y con el escudo de armas de los Nardi. Además, dos casullas, dos capas pluviales, cuatro tunicelas y una bolsa de corporales con una banda de damasco rojo y otra de color blanco, con una cruz en el centro bordada de oro. Todo portaba el escudo de armas de los Nardi. Aprovecha Giovan Francesco para comentar que se había restaurado el escudo de armas de la familia realizado en piedra, que se situaba encima del altar mayor, y al que se habían añadido gran cantidad de plumas talladas en el morrión.

Seis años más tarde, el 12 de agosto de 1664, encontramos nuevas donaciones realizadas por el pintor. En este caso Giovan Francesco menciona un relicario de ébano con columnas de granadillo<sup>12</sup> y con decoraciones de cobre dorado, que custodiaba una gran cantidad de reliquias en su interior. Una de ellas era una delicada pieza realizada en oro representando a la Piedad y otra una cruz elaborada según este documento con madera del báculo de san Francisco con un clavo de hierro “*che à tòcco più volte l’originale di Nostro Signore*”. El relicario habría llegado sobre el 28 de abril de 1664. Completaba el conjunto un gran arcón de hierro datado en 1636, revestido en su interior de madera de nogal, de gran espesura, con cuatro grandes asas de hierro y tres cerraduras distintas. Todas estas piezas fueron fabricadas en Madrid.

Este arcón, junto con el relicario de ébano, son de momento los únicos objetos donados por el pintor que con certeza se conservan en la parroquia de San Piero de Vaglia di Mugello. Un informe realizado en 1914 por la Soprintendenza dei Monumenti di Firenze nos permite seguir la pista y conocer qué piezas permanecían aún en la parroquia a comienzos del siglo XX: el cáliz y la patena de plata dorada donadas en enero de 1648, el incensario y la naveta de marzo de 1649, el relicario de ébano de 1664 y el arcón de hierro. Se había perdido, entre otras cosas, el rico relicario procedente del Guardajoyas de la Corona española, al parecer desaparecido desde mediados del siglo XVIII, ya que no se mencionaba en la *Descrizione della provincia del Mugello* redactada por Giuseppe Maria Brocchi (1687-1751) publicada en 1748.

---

(12) Se trata del *Brya ebenus* o “ébano de Jamaica”, un tipo de madera rojiza y de gran dureza muy utilizada en mobiliario de lujo.

El relicario de ébano, conservado actualmente en la sacristía de la parroquia, es una pieza de reducidas dimensiones en forma de tabernáculo. En su parte central, una ventana rematada en arco de medio punto y flanqueada por sendas columnas pareadas en madera de granadillo, alberga la cruz y el clavo de hierro. En la parte superior un frontón partido cobija en su interior una pequeña pintura realizada sobre cobre que representa a san Francisco de Asís, y que presumiblemente fue pintada por Angelo Nardi. Sobre esta, el escudo de armas de los Nardi. A ambos lados del frontón dos figuras femeninas. Entre las abundantes reliquias que contiene destacan una firma de santa Teresa de Jesús y una reliquia de san Diego de Alcalá. (ILUSTRACIONES 2 y 3).



ILUSTRACIÓN 2. Relicario. Iglesia parroquial de Vaglia de Mugello.

ORGAZ ARANDA, Paloma, «Nuevas noticias acerca del pintor Angelo Nardi en la Corte de Felipe IV», *Anales del Instituto de Estudios Madrileños* (Madrid), LVIII (2018), págs. 169-187.



ILUSTRACIÓN 3. Relicario (detalle).

Por otra parte, la tradición popular afirma que en la parroquia de la localidad de Vaglia di Mugello se conserva una obra hasta ahora no documentada de Angelo Nardi con el asunto de la *Oración en el huerto*. Está ubicada tras el altar, separado por la pared del presbiterio, lo que dificulta su observación.

Pero sin duda la mayor de las noticias aportadas por las “Memorie” es la confirmación de la fecha de fallecimiento del pintor. Hasta ahora se venía considerando el año de 1664. Pero en ese año aparece aún vivo, el 11 de agosto, vendiendo un escritorio de ébano a Pedro de Ytuño Balda<sup>13</sup>. Casi un año más tarde, el 8 de julio de 1665 en el expediente personal de Dioniso Mantuano se le menciona ya fallecido<sup>14</sup>. En él el pintor se declara con algunos achaques fruto de la edad, pero “...sin hazer cama y en mi juicio y entendimiento natural...”. Afirma haber comunicado a Valdecebro su testamento y última voluntad, deseando ser enterrado en la iglesia del convento de

(13) AHP. Prot 9151, fols. 1088-1089. Debe identificarse con el Pedro de Ytuño Balda, mencionado en una relación de mercaderes vecinos de Madrid con intereses en el comercio de lanas finas durante el siglo XVII. Aparece en la lista de aquellos castellanos de origen impreciso por la compra de lanas de Guadalupe en los años 1654, 1657 y 1658. En Diago Hernando, M. (2003). “Madrid, punto de concentración de mercaderes laneros en el siglo XVII”, *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, vol. 43, pp. 239-289.

(14) En el Archivo Histórico de Protocolos de Madrid se conserva el poder para testar otorgado por Nardi el 8 de enero de 1665 a favor de Vicente de Valdecebro AHP. Prot 6545 fol 10 rto y vto. De Carlos Varona, M. C. (1999), “Noticias documentales en torno a Angelo Nardi”. *Archivo español de arte, tomo LXXII*, nº 285, pp. 100-102.

Nuestra Señora del Carmen Calzado de Madrid. Junto con Valdecebro nombró testamentario a Pedro de Ytuño Balda y a María de Ocines. Esta última fue designada su heredera universal. Casada con Isidro Moretón, al que refiere como “*ausente en el Reyno de Nápoles y otras partes de Italia de muchos años a esta parte*”, había cuidado del florentino en sus últimos años. Además, Nardi manifestaba haber sacado de pila a sus hijos, de los que solo sobrevivía Diego, para cuyo mantenimiento iría destinada la herencia.

Unos meses más tarde, el 16 de junio de 1665<sup>15</sup> Vicente de Valdecebro en nombre de Angelo Nardi firma la carta de testamento y última voluntad conforme al poder otorgado unos meses antes<sup>16</sup>. En este documento se declara que Nardi falleció pocos días después del 8 de enero. En él se recogen además diversas deudas que quedaron sin cobrar a su muerte. Entre ellas, 550 reales de a ocho que había prestado al ya mencionado Isidro Moretón para la compra del oficio de carcelero de la Gran Corte de la Vicaría de Nápoles.

Ninguna otra noticia parecía conservarse relativa a la fecha concreta de su fallecimiento. Sin embargo, volvemos a las “Memorie” de la familia Nardi. En ellas se recoge el envío de una carta desde Madrid por parte de Giovanni Battista Amoni, embajador toscano en Madrid, al florentino Giulio Buonaccorsi. Fechada el 4 de febrero, Buonaccorsi se la entregó a los familiares aún residentes en Vaglia el 1 de marzo. En ella se informaba que Angelo Nardi había fallecido en Madrid en la tarde del 3 de febrero de 1665.

## LLEGADA A MADRID E INTRODUCCIÓN EN LAS COLECCIONES MADRILEÑAS

En el año 1607 Angelo Nardi llegó a Madrid, posiblemente procedente de Venecia, ciudad en la que había residido junto a su hermano monje y perfeccionado su arte. Unos años después inició una profunda amistad con Diego de Silva y Velázquez que le facilitó la confianza del rey Felipe IV y afianzó sus contactos con la clientela madrileña.

---

(15) AHP. Prot 6545, fol 247 rto y vto.

(16) Faltaría un tercer documento, que conforme al índice del escribano debería ubicarse en el mismo protocolo, folio 350. Por desgracia, el documento ha perdido los folios correspondientes desde el 281 al 357.

Según Degli Azzi su primer protector en España fue el platero Gaspar de Ledesma. De hecho, a su muerte en 1618 su viuda encomendó tanto al pintor Juan de Roelas como al florentino la tasación e inventario de su colección de pinturas<sup>17</sup>. También se pagó a Nardi cien reales que se le debían por varios cuadros realizados para Ledesma. Sin embargo, estos lienzos no aparecen reflejados en el inventario.

Varios fueron los coleccionistas madrileños que poseyeron obras del pintor florentino. Uno de ellos fue don Pedro de Arce<sup>18</sup>. Nardi realizó en 1657 el inventario de los bienes de su difunta esposa, María Tofiño. En él se incluyeron tres de sus obras, una *Adoración de los Magos*, una *Presentación en el Templo* y un *Nacimiento*. Y respecto a la amplia colección de pintura que poseyó Arce, el inventario realizado en 1664 por el pintor Pedro de Villafranca arroja cinco entradas relativas a cuadros del florentino. Se trataría, por tanto, de los tres que pertenecieron a su difunta esposa, sumados a un *San Antonio con el Niño* y un *Crucificado*.

Bartolomé de Legasa fue otro de los coleccionistas que poseyó obras del florentino. El inventario de sus bienes realizado en 1679 por el flamenco Antonio van der Pere registra la presencia de un lienzo con el asunto de *Nuestra Señora de la Concepción* de tres varas de alto, otro de idénticas dimensiones con *Nuestra Señora faxando al Niño con una tropa de niños*, un *San Joaquín y santa Ana con la Virgen* de dos varas de alto y vara y media de ancho, una *Caída de san Pablo* de dos varas de alto y vara y tercia de ancho, y un *San José* de media vara de alto y ancho.

También podemos encontrar obras suyas en la colección del marqués del Carpio. En este caso, los profesores Marcus B. Burke y Peter Cherry (1997)<sup>19</sup> mencionan la presencia de una “*Asunción de Nuestra Señora rodeada de muchos angelitos entre unas nubes y abajo los dos apóstoles admirados*”. Podría compararse, por la semejanza en su descripción, con uno de

---

(17) Cruz Valdovinos. J. M. y García y López. J. M<sup>a</sup>. (1979). *Platería religiosa en Úbeda y Baeza*. Jaén: Instituto de Estudios Giennenses, pp. 163- 181.

(18) Caturla, M. L. (1948), “El coleccionista madrileño don Pedro de Arce que poseyó ‘Las Hilanderas’ de Velázquez”, *Archivo español de arte, Tomo 21* (nº. 84), pp. 292-304. Y Marías F. (2003). “Don Pedro de Arce ¿coleccionista o regatón?, y las Hilanderas de Velázquez”, *Archivo español de arte, tomo LXXVI* (nº. 304), pp. 418-425. Se trata extensamente la cuestión relativa al inventario de bienes de don Pedro de Arce.

(19) Burke, M. y Cherry, P., (1997), *Collections of paintings in Madrid 1601-1755(Parts 1 and 2)*, Los Ángeles: Getty Publications, pp 11-38.

idéntico asunto conservado en la parroquia de la localidad toledana de La Guardia, así como con el conservado en el monasterio de la Concepción Franciscana de Jaén.

Por otro lado, un buen número de sus obras se encuentran repartidas por otras sedes. Varias de ellas pertenecen a Patrimonio Nacional. El monasterio de las Descalzas Reales conserva un *Crucificado*<sup>20</sup>, así como un *San Bruno en oración* atribuido igualmente a Nardi. El monasterio de Santa Isabel, por su parte, posee en la actualidad dos fragmentos que formaron parte de un mismo cuadro con el asunto de la *Porciúncula*. Los dos fragmentos corresponden a un *Jesucristo con la Virgen* y a un *San Francisco de Asís* con los estigmas, sobre un suelo lleno de rosas y ante un ángel. Por último, el convento de los capuchinos del Pardo custodia un *San José con ángeles músicos*.

Los profesores Diego Angulo y Alfonso Emilio Pérez Sánchez (1969)<sup>21</sup> mencionan en la presencia en la iglesia de San Nicolás de Bari de Buenos Aires de dos lienzos de Nardi con los asuntos de la *Presentación en el Templo* y la *Adoración de los Magos*, que presumiblemente debieron pertenecer a alguna colección madrileña. Actualmente ambos cuadros se encuentran en paradero desconocido.

Por último, el Museo Nacional del Prado conserva en su archivo una carta<sup>22</sup> enviada en 1885 al Director General de Instrucción Pública que recoge una petición del presbítero don Tomás Suárez. En ella solicitaba que el lienzo con el asunto de *La presentación del Niño en el Templo* fuera devuelto a la iglesia de Santa María y San Diego de Alcalá de Henares, a la que había pertenecido antes de la Desamortización. El lienzo aparecía en el catálogo del ya entonces suprimido Museo de la Trinidad con el número 996, pero no se tenía mayor constancia de su procedencia. No parece conservarse orden directa de devolución, si bien la carta indicaba lo conveniente de tal entrega, siempre y cuando la parroquia costeara el

---

(20) Fuera de nuestras fronteras, el Bowes Museum conserva dos obras atribuidas al florentino. Se trata de dos obras con el asunto de *Cristo Crucificado*, con la salvedad de representarse en uno vivo y en el segundo muerto. Ambos, pero sobre todo aquel en que se nos muestra un Cristo vivo y elevando su mirada al cielo, muestran evidentes similitudes con el *Crucificado* de las Descalzas Reales.

(21) ANGULO ÍÑIGUEZ, D. y PÉREZ SÁNCHEZ, A. E., (1969). *Pintura madrileña del primer tercio del siglo XVII*, Madrid, España: C.S.I.C., pp 271-278.

(22) Archivo del Museo del Prado. Caja: 916 / Legajo: 11.203 / N<sup>o</sup>Exp: 20.

envío, siendo cedido en calidad de depósito. Sea como fuere no puede identificarse con el cuadro de idéntico asunto actualmente depositado por el Museo del Prado (P005169) en el Museo de Huesca, que se identifica con el registro 497 en el Inventario del Museo de la Trinidad.

## RELACIÓN CON LA FAMILIA DEL PINTOR MADRILEÑO MARCOS DE AGUILERA

Angelo Nardi a partir de 1618 comienza a relacionarse con el pintor madrileño Marcos de Aguilera<sup>23</sup>, aunque desconocemos qué vínculo existía entre ellos. Un año antes, en febrero de 1617 Nardi había tomado como aprendiz a Francisco López<sup>24</sup>, lo que evidencia la posición elevada del florentino como maestro pintor. Sin embargo, en el pleito sostenido desde 1625 con Lorenzo de Aguilera, hijo de Marcos, este no dudaba en presentarle como simple criado. Calidad poco probable dado que, para entonces, Nardi había realizado ya varios encargos de importancia.

La relación con la familia Aguilera fue un episodio especialmente tormentoso para el florentino. Marcos de Aguilera falleció el 30 de abril de 1620<sup>25</sup>. Fueron sus albaceas su viuda, Maria Lozano, y Nardi, residente entonces en la calle de Atocha. Unos años después, y a instancias de la viuda, Nardi convino casarse con una de las hijas del difunto, la joven Ana María de doce años. El matrimonio garantizaba así la continuidad del obrador, único sustento familiar. A esto se suma que uno de los hijos, Lorenzo, entró como aprendiz con el florentino. El enlace tuvo lugar el 19 de marzo de 1623 en la madrileña parroquia de San Sebastián<sup>26</sup>. La pareja se estableció en el domicilio familiar de la calle de la Magdalena. Sin embargo, como consecuencia de lo forzado del enlace, a fines de 1624 Nardi solicitó la anulación matrimonial. Como no se había consumado el matrimonio, la obtuvo en octubre de 1625. El florentino abandonó el domicilio, y se instaló en una casa en la Red de San Luis.

---

(23) En ese año fue padrino junto con Magdalena Lozano de la hija menor de Aguilera, Josefa. Y Fernández García, M., (1988). Parroquia madrileña de San Sebastián. VI. Algunos personajes de su archivo. Madrid: Caparrós editores, pp. 133.

(24) AHP. Prot 2566. Sin foliar.

(25) Fernández García, M., (1988). Op cit. Archivo de la parroquia de San Sebastián. Lib. 5. Dif. Fol 14.

(26) Op. Cit. Pp. 177. Archivo de la parroquia de San Sebastián. Lib 4. Matrim. Fol 366.

Poco antes, el 28 de noviembre de 1624, había fallecido María Lozano. En el registro de la iglesia parroquial de San Sebastián<sup>27</sup> se presenta a Nardi como su yerno y albacea, así como todavía residente en la calle de la Magdalena. Pero en enero de 1625 Lorenzo de Aguilera, aparentemente siguiendo las indicaciones de su madre, interpuso ante el Consejo un infundado pleito contra Nardi. Dos fueron los litigios que sostuvo contra el pintor. En el primero reclamaba la restitución o compensación de unas propiedades heredadas de su padre. Dada la minoría de edad de los herederos al momento del fallecimiento de Marcos de Aguilera, estas habían quedado bajo tutela del florentino. El segundo estaba relacionado con su labor en el taller familiar bajo la gestión de Nardi. Lorenzo aseguraba haber realizado buena parte de su formación con su padre, y que el florentino no actuaba más que como simple criado. Afirmaba que este le había solicitado colaborar con él en el taller<sup>28</sup>.

En defensa de Nardi testificaron un buen número de pintores de la Corte, como Gabriel Felipe<sup>29</sup>, Vicente Carducho o Eugenio Cajés. También los criados del florentino y algunos discípulos, que evidenciaron la nula inclinación artística del hijo del fallecido. La falsedad de las acusaciones quedó probada, y Lorenzo fue condenado al pago de 400 ducados. Las partes no quedaron conformes y se presentó una nueva apelación. Pero para entonces el procurador de los Aguileras había fallecido, y Lorenzo declaró encontrarse en Canarias, donde habría sido nombrado secretario de la Inquisición<sup>30</sup>. Por su parte Nardi había sido nombrado pintor del Rey, hecho que le dificultaba ausentarse de la Corte largos períodos. No se conserva la resolución del litigio.

---

(27) Op. Cit. Archivo de la parroquia de San Sebastián, 6 Dif. Fol. 62 vto.

(28) Sin embargo, en las declaraciones realizadas durante el desarrollo de la causa se evidencia cómo fueron tanto María Lozano como su hermano, médico en Barajas, quienes persuadieron al joven de formarse junto al florentino como medio de subsistencia.

(29) De cuya hija Ana, nacida en 1620, fue padrino de bautizo. Fernández García, M., (1988). Op cit. Madrid: Caparrós editores, pp. 178. Archivo parroquial de San Sebastián. 7 Baut. Fol. 375.

(30) En efecto, el Archivo del Centro de Documentación del Museo Canario conserva un documento que viene a confirmar esta afirmación. Se trata de una copia del poder otorgado por el inquisidor apostólico, el licenciado don Francisco Valero de Molina, en favor de don Lorenzo de Aguilera, que se nos presenta como secretario del Santo Oficio. Fechado el 27 de octubre de 1632, se otorgó ante el escribano público Juan García de Cabeza. Archivo del Centro de Documentación del Museo Canario, Secretaría, Protocolos Notariales. Poderes, 10-77. Más información parece arrojar Francisco Fernández de Béthencourt en su *Nobiliario y Blason de Canarias. Diccionario histórico, biográfico, genealógico y heráldico de la provincia. Tomo IV*, publicado en Santa Cruz de Tenerife entre 1878 y 1886. En él se afirma que Lorenzo de Aguilera Zúñiga y Lozano, secretario del Santo Tribunal de la Inquisición, casó con Ana de Amoreto-Manrique el 2 de junio de 1636, y falleció el 30 de abril de 1651. Tuvieron seis hijos: Marcos de Aguilera y Amoreto, Juan de Aguilera y Amoreto y fray José de Aguilera y Amoreto, calificador del Santo Oficio, así como tres hijas que tomaron los hábitos y de las que no se indica nombre.

Con motivo del enlace entre Nardi y Ana María, se llevó a cabo un inventario y tasación de los bienes, capital y deudas que el florentino aportaba al matrimonio. Este inventario comenzó a realizarse el 30 de enero de 1623 ante el escribano Joan de Obregón, si bien las tasaciones fueron escrituradas ante Pedro de Huerta. Ambas partes procedieron a nombrar a los tasadores encomendados para la tarea. Por parte de Nardi fueron propuestos el pintor Gabriel de Ulloa, el sastre Dionisio de Zamora para los vestidos, doña María Gentil para la ropa blanca, el ensamblador Guillermo Juan para los objetos de madera y el platero Jerónimo de Ledesma para las piezas de oro y plata. Por parte de María Lozano y de Ana de Aguilera fueron nombrados el pintor Domingo de Carrión, el sastre Vicente Puig (o Puche), Guillermo Juan para los muebles, doña Casilda de Zúñiga para la ropa blanca y el platero Cristóbal de Herrera.

La realización del inventario comenzó a redactarse unos días más tarde, el 12 de febrero. En primer lugar se recopilaron los datos relativos a la casa que el pintor poseía en la calle de Atocha, frente al Hospital General “y *un poco más arriba hacia los Desamparados*”<sup>31</sup>. Se indica que el florentino compró la casa a Alonso Muñoz por 1.200 ducados, aunque “*los doscientos ducados de ellos los tiene redimidos y quitados como parece por la carta de pago y redención que entre el dicho Alonso Muñoz otorgaron en esta villa a tres días del mes de diciembre del año pasado de mil y seiscientos y beinte y uno por ante Juan Moreno de Sepúlveda*”. Fue firmado por Domingo de Carrión y por Francisco García ante Pedro de Huerta.

El mismo día 12 de febrero se procedió a la tasación de las pinturas. En total se recopilan 133 entradas con 135 pinturas, varios bosquejos, dibujos y material para su oficio. Destaca la presencia de dos cuadros de Pedro de Orrente, uno de ellos un *Cristo* y el segundo con el asunto de *El triunfo de la limosna*. También poseyó dos cuadros de Bassano, sin especificar de qué miembro de la familia, uno con un *Sepulcro* y el otro con el asunto del *Arca de Noé*. Pero sobre llama la atención la abundante cantidad de cuadros atribuidos a Tiziano. Junto con dos copias, una sin identificar y la otra representando a *Nuestra Señora* -se especifica como original-, el inventario menciona la existencia de “*ocho retratos del ticiano*”, un *Cristo en el sepulcro* y un

---

(31) Corral, Jose de (1982). *Las composiciones de aposentos y las casas a la malicia*. Madrid: Instituto de Estudios Madrileños, pp. 33.

retrato de mujer. Al margen se tasaron también varios lienzos más con el asunto del *Arca de Noé*, tres con *El sacrificio de Abraham*, otros dos sobre *Nuestra Señora de Atocha*, un dibujo de unas amazonas, unas azucenas, varios lienzos con el asunto de *Los panes y los peces*, uno de ellos atribuido a Carducho, cinco lienzos sobre la Cena de Emaús, varios retratos de los reyes, incluido un retrato “*de la reyna de Francia*”, una “*Venus con Marte y Cupido*”, un “*Baco*”, una “*escala de Jacob*”, varios retratos sin identificar, seis cuadros de países y una *Santa Leocadia*. En este caso la tasación corrió a cargo de Domingo de Carrión y de Gabriel de Ulloa, ambos pintores residentes en Madrid. Como testigos actuaron los pintores Francisco López<sup>32</sup> y Juan Martínez<sup>33</sup>.

El 15 de febrero se realizó la tasación de la ropa blanca, y al día siguiente la de los objetos de madera. Para esta última fue nombrado de manera unánime el ensamblador Guillermo Juan. Entre estos bienes destacan: una ballesta de ébano “*con sus gafas y birote*”, cuatro espadas, una “*de a caballo*” y dos con aderezos, un cordobán aderezado de color, dos bolas grandes y nueve más pequeñas de jaspe, un tintero y su salvadera en latón, una guitarra, un escritorio de nogal con las navetas y los cajones guarnecidos, molduras de palo santo y aldabones de bronce dorado con oro molido, una cama y un bufete ambos en nogal y un bufete de cordobán.

El 20 de febrero se procedió a realizar el inventario de las piezas de plata y oro, nombrándose para ello como tasadores a los plateros Jerónimo de Ledesma y Cristóbal de Herrera. En total se recogen doce entradas con un total de diecinueve objetos, entre ellos una vajilla de Talavera, una tembladera de plata, un azucarero de plata, una pililla de plata y una joya de oro y piedras ochavadas, con esmaltes de trasflor y con una iluminación del *Nacimiento de Nuestra Señora*.

Unos días más tarde, el 14 de marzo, se llevó a cabo el inventario de los vestidos, a cargo de los sastres Dionisio de Zamora y Vicente Puig. El mismo día se realizó el inventario de las deudas. Destaca en la primera entrada ochocientos ducados que le debe “*el Rey nuestro señor por dos pinturas que*

---

(32) Todo apunta a que se trata del mismo Francisco López que tomó Nardi como discípulo en 1619, y que testificó más adelante en favor del florentino en el pleito contra Lorenzo de Aguilera.

(33) Pudiera tratarse del pintor murciano que aparece como servidor del florentino y residente en su misma casa en 1625, y que testificó a su favor en el ya mencionado pleito.

*hizo para su Magestad” con el asunto de La entrega de las princesas en el río Bidasoa, “que le están librados y mandados pagar por cedula de su mag firmada de su real mano y referendada de Pedro de Lezama su secretario para que en virtud de ellas se paguen a el maestro de la camara en la casa de la moneda de la ciudad de Toledo”.*

Se incluye en esta relación de deudas al pintor Juan de Ribalta, hijo de Francisco de Ribalta, con quien tenía pleito abierto en Valencia, donde el primero residía. También a Alonso Carbonel, quien le debía seiscientos reales de una pintura, y el pintor Bartolomé Román, quien le adeudaba doce ducados por la venta de un modelo. Asimismo, se menciona al platero del rey Juan de Huete, y a Francisco López de Aguilar<sup>34</sup>, que le debían el dinero de unas pinturas. Sobresale la causa contra Juan de Guzmán, a quien se le presenta como secretario de Pedro de Contreras. Al parecer este le adeudaba 1.130 ducados por unas pinturas. Esta cantidad aún no había sido satisfecha en 1646, tal y como evidencia el poder otorgado a Francisco de Cuadros, criado del marqués del Carpio. En este documento se expone como se le otorga poder para presentarse ante las Justicias de la ciudad de Pamplona, y reclamar de Juan de Guzmán –“residente en el reino de Navarra”- el reconocimiento de la autoría de un papel que recogía el contrato de unos cuadros. El florentino pedía su pago o devolución, y hacía extensible el poder a todos los requerimientos necesarios para la resolución de la demanda.<sup>35</sup>

## CAPILLA DE NUESTRA SEÑORA DE LA CONCEPCIÓN DE LA GUARDIA

Dentro del registro de deudas contraídas por Nardi recopilada en el mencionado inventario, destaca la presencia del licenciado don Sebastián García de Huerta<sup>36</sup>, secretario de la Inquisición, y secretario y testamentario del cardenal-arzobispo Bernardo de Sandoval y Rojas. A su muerte en 1618, García de Huerta fue el encargado, junto con Luis de Oviedo, de la contratación de las decoraciones del convento cisterciense de San Bernardo de Alcalá de Henares fundado por el cardenal. El programa pictórico fue encargado a

(34) Pudiera tratarse del humanista Julio Columbario tanto por la concordancia del nombre como del marco cronológico.

(35) A.H.P. Prot 3239, fol 81 rto y vto.

(36) Por el inventario de las deudas contraídas por el florentino, se declara que debía al licenciado Huerta 950 reales de un préstamo.

Angelo Nardi, con contrato fechado el 17 de agosto de 1619<sup>37</sup>. El buen recuerdo dejado en el círculo de Sandoval y Rojas le propició otros encargos. Es el caso de las decoraciones del monasterio de la Concepción Franciscana de Jaén, fundado por don Melchor de Soria y Vera, obispo auxiliar de Toledo<sup>38</sup> y obispo *in partibus* de Troya. Pero también del conjunto pictórico para la capilla de Nuestra Señora de la Concepción en la iglesia de la Asunción de Nuestra Señora de La Guardia, Toledo. Se trata de la capilla que don Sebastián García de Huerta erigió a sus expensas en la iglesia parroquial que se estaba levantando en su villa natal. Las obras de la capilla comenzaron en 1628<sup>39</sup> siguiendo trazas atribuidas a Juan Bautista Monegro, quien había fallecido unos años antes, de modo que es posible que se recurriera a planos preexistentes.

Evocando la buena labor realizada por el florentino en el cenobio alcalaíno, el secretario Huerta decidió encomendarle el que tal vez sea el segundo mayor encargo de su producción. Desde 1625 Nardi gozaba del título de pintor del Rey, y en 1629 don Sebastián García de Huerta había sido nombrado secretario de Felipe IV.

El conjunto encargado consistió en la realización de los frescos de la cúpula de la capilla y de los lienzos que ornarían tanto sus paredes como el retablo<sup>40</sup>. Entre ellos una serie de seis cuadros representando a *Santo Tomás*, *San Ildefonso*, *San Anselmo*, *San Bernardino*, *San Buenaventura* y *San Bernardo* con unas dimensiones de 265 x 80 centímetros. Los santos se situaban dentro de hornacinas, y en sus basas unas tarjetas recogen extractos de sus escritos relativos a la Inmaculada Concepción. Dada la fuerte devoción mariana del licenciado García de Huerta, es posible considerar que fue él mismo quien determinó el programa iconográfico a representar. Junto a estos, otros cuatro lienzos representando *Anunciación*, *Asunción*, *Martirio de san Sebastián* -patrono del fundador- y un cuarto lienzo representando a *Santa Bárbara* y *san Ildefonso* -patronos de sus padres-, que fueron enterrados en la capilla. Hasta hace poco este último era el único considerado fechado y

---

(37) Sánchez Cantón, F.J., (1945). "Angelo Nardi contrata los cuadros para las Bernardas de Alcalá". *Archivo español de arte, tomo XVIII*, (n.º 71), pp. 310-311.

(38) Consagrado en el cargo en el año 1602 por Sandoval y Rojas

(39) El Consejo del Cardenal Infante despachó favorablemente la solicitud de licencia de obra el 4 de mayo de 1628. Archivo parroquial de La Guardia. Libro de Fundación de la Capilla y Obra pía.

(40) Sus trazas son igualmente atribuidas a Monegro.

firmado. Sin embargo, para la realización de este estudio ha sido posible llevar a cabo un análisis visual de los cuadros, y se ha localizado la firma del pintor en al menos dos más, con los asuntos de *Asunción* y *Anunciación*. (ILUSTRACIÓN 4)

Completaría la serie un quinto lienzo cuya existencia recogieron los profesores Diego Angulo y Alfonso Emilio Pérez Sánchez, un *Crucificado*, hoy desaparecido, que presidiría el retablo de la capilla.

En cuanto al conjunto de los frescos, decoran la totalidad de la cúpula, pechinas, enjutas, arcos y lunetas. En las pechinas, enmarcadas por cintas, aparecen alternados los escudos del cardenal Cisneros y de la familia Huerta, repitiéndose este último esculpido sobre la rejería de acceso desde la nave de la iglesia. En la enjuta del arco que da acceso, en su parte interior, la firma “*Angelus Nardi Pictor Regis faciebat*”, acompañado de las figuras de la *Caridad* y la *Justicia*; por encima, en la enjuta del arco formero, una ventana ficticia aparece enmarcada por cintas y flanqueada por sendos registros

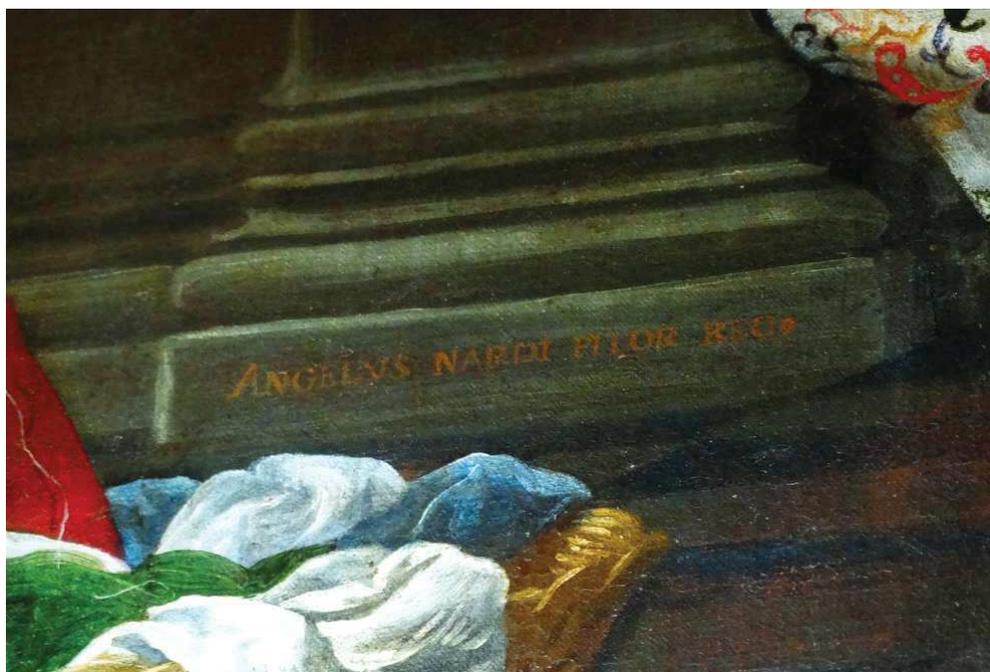


ILUSTRACIÓN 4. Angelo Nardi, Anunciación. (Detalle firma).  
Iglesia parroquial de La Guardia (Toledo).

con ornamentaciones vegetales. Modelo que se repite, a excepción del altar, en las dos enjutas restantes, donde esta vez sí se disponen las ventanas que iluminan la capilla. En los arcos, decoraciones de grutescos, con *putti* en distintas actitudes insertos en tondos. En la bóveda sobre el altar mayor, dos grupos de ángeles músicos, presidido por la Paloma del Espíritu Santo en el centro, que se acompaña de querubines que revolotean a su alrededor. Con respecto a la cúpula, se reparte en ocho gajos separados por registros con cintas y decoraciones de grutescos. A su vez, cada gajo contiene tres cartelas, alternando las formas cuadradas y ovales, que son sostenidas por ángeles. En el primer nivel, las escenas cuadradas representan a los Patriarcas, mientras que las ovales contienen a los cuatro Doctores de la Iglesia latina. Por encima, escenas de la vida de la Virgen en cuatro de ellos y otros cuatro registros, ovales, con los Evangelistas. En el tercer nivel, con la misma alternancia, ángeles portando incensarios y cuatro figuras femeninas, tal vez identificables con la *Justicia*, *santa Bárbara* y *santa Margarita*. No es posible reconocer la cuarta figura, dado el mal estado de conservación de los frescos, que requieren una pronta restauración. El centro de la cúpula lo adorna un florón. Por último, la frase “*Ave María Gratia Plenae* (sic)” repartida en cuatro de los muros.

Se trata de un conjunto excepcional en la producción del florentino, dado que son sus únicos frescos conservados (ILUSTRACIÓN 5). Sabemos que realizó otras decoraciones de este tipo en el Alcázar de Madrid, tanto en el cuarto del príncipe Baltasar Carlos como en el oratorio de la reina doña Isabel de Borbón<sup>41</sup>, pero todas perecieron en el incendio del Alcázar.

La carta de pago y finiquito de las pinturas de la capilla fue otorgada ante el escribano Juan Fernández de Para<sup>42</sup> el 19 de enero de 1633; pese a no reflejar los asuntos representados sí permite conocer la envergadura de la obra. El documento confirmaba el pago “... *de obras que de su oficio de pintor se (sic) a echo así de quadros y adereços dellas pinturas echas por su mano de las que a echo y pintado en la capella de la villa de La Guardia como fueron seis quadros grandes que estan en la dicha capilla de la cornissa avajo*

---

(41) Los dibujos y bocetos de la capilla, en los que se puede observar el programa representado por Nardi se conserva en la Biblioteca Nacional y publicado recientemente por Gloria Martínez Leiva en *El Oratorio de la Reina en el Alcázar de Madrid. Una propuesta de reconstrucción*. En [www.investigart.wordpress.com](http://www.investigart.wordpress.com).

(42) AHP Prot 4034, fol 11 rto y vto.

*y toda la pintura que están en el retablo y la de la custodia y de las gradas del dicho altar y de los quadros que están en la sacristía de la dicha capilla y de todo lo que está pintado en la dicha capilla desde la primera cornisa arriba en la pared así de oro como de colores...”*



ILUSTRACIÓN 5. Cúpula capilla de la Concepción. Iglesia parroquial de La Guardia (Toledo).